

SUMMARY • SOMMAIRE

1	editorial • éditorial	
4	MUSEUMS AND PUBLIC • LE MUSÉE ET LE PUBLIC	Dr. C. BUCUR
3	MUSEUM EDUCATION IN ROMANIA: AIMS AND ACCOMPLISHMENTS • BUTS ET ACCOMPLISSEMENTS DE LA PÉDAGOGIE MUSÉALE EN ROUMANIE	Doina PUNGĂ, Victor ȘIMON
8	MUSEUM EDUCATION IN EUROPE: NEW COMMUNICATION ROADS • L'ÉDUCATION MUSÉALE EN EUROPE: NOUVELLES VOIES DE COMMUNICATION	Nicolé GESCHÉ-KONING
15	„PUBLIC FIRST”: RETHINKING THE MUSEUM IN PRESENT WORLD • „LE PUBLIC SURTOUT”: INNOVATION DU MUSÉE DANS LE MONDE CONTEMPORAIN	Irina OBERLÄNDER- TĂRNOVEANU
31	MUSEUM PUBLIC. A REFLEX OF THE PUBLIC QUALITY OF THE MUSEUM • LE PUBLIC DES MUSÉE. REFLEXES DE LA QUALITÉ PUBLIQUE DU MUSÉE	Dr. Maria COBIANU- BĂCANU
38	CULTURAL MANAGEMENT AND MUSEUM EDUCATION. INTERDEPENDENT COMPONENTS OF A MODERN MUSEUM ACTIVITY • ADMINISTRATION CULTUREL DE PÉDAGOGIE MUSÉALE. COMPONENTS INTERDÉPENDENTS DE L'ACTIVITÉ D'UN MUSÉE MODERNE	Victor ȘIMON
41	MUSEUM AS MEDIA? • SEDEZ LE MUSÉE UN MEDIA?	Aurelia COȘMA
49	CULTURAL HERITAGE DEVOTED TO SOCIAL COHESION. A EUROPEAN PROJECT INITIATED IN TIMIȘOARA, BY THE BANAT MUSEUM • PATRIMOINE CULTUREL DEDIEE À LA COHESION SOCIALE. UN PROJET EUROPÉEN DU MUSÉE DU BANAT, DE TIMIȘOARA	Rodica GIURGIU
58	THE EDUCATIONAL ROLE OF FOLK ART GALLERIES • LE RÔLE ÉDUCATIF DES GALLERIES D'ART POPULAIRE	Ioana LUCA
60	THE EXHIBITION ROMANIAN TRADITIONAL ORNAMENTS - A PEDAGOGICAL EXPERIMENT • L'EXPOSITION MOTIFS ORNEMENTAUX TRADITIONNELS ROUMAINS - UN EXPERIMENT PÉDAGOGIQUE	Elena BELET
64	THE FOLK CRAFTSPEOPLE FAIR FROM ROMANIA. SOCIOLOGICAL STUDY, THE OPINION OF THE ROMANIAN AND FOREIGN VISITORS • LA FOIRE DES CREATURES POPULAIRES DE ROUMANIE. ÉTUDE SOCIOLOGIQUE SUR LE OPINIONS DES VISITEURS ROUMAINS ET ÉTRANGERS	Livia STOLA, Dorana CIORAN
museums • exhibitions • musées • expositions		
71	THE ETHNOGRAPHICAL MUSEUM OF TRANSYLVANIA - 75 YEARS ANNIVERSARY • LE MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE DE LA TRANSYLVANIE - 75 ANNÉES	Simona MUNTEANU
76	FOLK ARCHITECTURE IN BANAT REGION. ORNAMENT AND STYLE • L'ARCHITECTURE POPULAIRE DE BANAT. ORNEMENT ET STYLE	Raluca DAN ȘMARANDACHE
78	TREASURES OF MOUNT ATHOS • TRÉSORS DE LA MONTAGNE D'ATHOS	Luminița DUMITRIU